

## PABLO REMBICUACHIA IMONUVIRIOSA TIMOTEO UPE TIMOTEO

### *Pablo mahenduhasa Timoteo upe*

<sup>1-2</sup> Che, Pablo, amondo co cuachiar ndeu, che rembiaisu, che rahir nungar, Timoteo. Che niha Jesucristo apóstol aico Tūpa remimbotar rupi acoi “che amondora teco piasu che reroyasar uve” ehi vahe rupi tupri. Ahe cūrítei oime yandeu Jesucristo rese yande recose. Yande Ru Tūpa iyavei yande Yar Jesucristo tombou oporovasasa, oporoparisuerecosa nde reco tupri āgua ndeu.

### *Pablo oyocuai Timoteo Cristo recocuer mombehu āgua*

<sup>3</sup> Che yeroqui pāhuve, chemahenduha nde rese pĩtu, ari yacatu rupi. “Aviye ndeu” ahe Tūpa upe nde recocuer rese. Che aporaviqui tupri ité Tūpa rese che pihañemoñeta tupri sa pipe yepi inungar che ramoi eta oyapo yuvireco aracahe.

<sup>4</sup> Ndacheresarai eté acoi nde yaseho agüer sui. Iyavei oroepia pota tēi che yemboviharere āgua.

<sup>5</sup> Supi eté chemahenduhano ité nde Tūpa reroyasa supi eté vahe erereco vahe rese. Iyavei nde yari Loida, nde si Eunice, ahe niha yipindar ēgüe ehi yuvireco. Evocoyase ayeroño ité nde rese, nde avei ēgüe erese.

<sup>6</sup> Sese che oromonguerēhi embouvicha catu co Tūpa ombou vahe ndeu acoi amondose che po nde harive; ahe ereco catu ndeyeupe. <sup>7</sup> Esepia,

Tũpa nomboui siquiyesa yandeu. Ahe rumo ombou yande reco moviracuasa, poroaisusa, iyavei yande mbopihañemoñeta tupri ãgua. <sup>8</sup> Evocoiyase eresiquiye eme catu yande Yar recocuer mombehu. Nderechĩ chiaveira che roquendasa sui tẽi. Esepia, yande Yar recocuer mombehusa sui tẽi niha che roquenda yuvireco. Iyacatu rumo, nde avei ereñemosañora co mbahe-mbahe tẽi Tũpa pĩratasa pĩpe. Ahe oura ndeu ñehesa pĩsirosa resendar mombehusa sui. <sup>9</sup> Tũpa niha yande pĩsiro iyavei yande renoi yande reco tupri ãgua sese, ndahei yande rembiapo pĩpe. Ahe rumo güemimbotar rupi yande raisu Cristo Jesús rese yande recose. Ahe Tũpa ité yande raisu yipisuive ivi apo viteẽhiseve. <sup>10</sup> Cũritei rumo ahe omboyecua oporoaisusa yande Pĩsirosar Jesucristo ouse, acoi ou vahe co ivi pĩpe manosa pĩratasa recopi ãgua. Iyavei ñehesa pĩsirosa pĩpe avei oicua uca tecovesa ndopai vahe.

<sup>11</sup> Tũpa niha che cuai co ñehesa mombehu ãgua. Che cuai avei apóstol che reco ãgua iyavei che porombohe ãgua. <sup>12</sup> Sese niha che opacatu aiporara co mbahe-mbahe tẽi vichico. Nachi eté rumo yande Yar rese che yeroyasa pĩpe. Esepia, aicua ahe vireco pĩratasa acoi ñehesa ombou vahe cheu imocañiẽhi ãgua acoi Jesús yevi ãgua rupi eté.

<sup>13</sup> Erecoveño ité porombohesa aviye vahe che suindar, iyavei eicoño ité Tũpa rese nde yeroyasa pĩpe iyavei poroaisusa yareco vahe pĩpe Cristo rese yaicose. <sup>14</sup> Esãro avei co ñehesa aviye vahe Tũpa ombou vahe ndeu Espíritu Santo reco pĩratasa pĩpe yareco vahe yandeyese.

15 Ereicua niha co ava opacatu Asia pipendar oyepepiño che sui yuvireco. Ipãhuve yuvirecoi mbia ñuvirío, ahe serer: Figelo, Hermógenes. 16 Yande Yar tomondo paraisuerecosa Onesíforo mu upe. Esepia, Onesíforo setá yupagüer che mboviha. Iyavei nochi eté ava rovaque che roquendasa sui. 17 Ouse rumo Roma ve, ndopituhui eté che reca. 18 Yande Yar tomondo oporoparaisuerecosa chupe ahe ari pipe curi. Iyavei nde ereicua tupri ité ahe mbia yande p̃tívii vahe Efeso ve.

## 2

### *Jesucristo sundao oyemoviracua vahe*

1 Iyavei nde no, che rahir, eyemoviracua mbahecuasa Jesucristo ombou vahe pipe ndeu. 2 Acoi che porombohesa eresendu vahe ava rehi rovaque amondo vahe ndeu, embohe tupri mbia oyeroya vahe, oicatu vahe avei ambuae mbohe ãgua.

3 Nde eyemoviracuaño teco asi upe Jesucristo uve nara inungar sundao oyemoviracua vahe ité.

4 Ñepe yepe sundao ndosiri eté ocuaita sui. Esepia, ahe oyemoingatu voi eté ocuai ãgua güereciar upe. 5 Iyavei iguayi rai vahe, ndoipisi chira porerecosa oguayi tupriẽhi pipe. 6 Iyavei yande inungar que ava oñoti vahe mbahe, ahe rane omonuha güemiti yaviyese oyeupe yepi. 7 Eyapisaca tupri co che ñehe rese. Yande Yar niha osenducua uca tupri ra opacatu co mbahe ndeu.

8 Iyavei no ndemahenduha Jesucristo rese. Ahe niha ocuerayevi vahe. Iyavei aracahendar mborereciar David suindar secoi. Co niha ñehesa ñepisirosa resendar amombehu vahe vichico.

<sup>9</sup> Co ñehesa mombehusa sui tēi che mombaraisu yuvireco. Che roquendasave aviye oporapichi vahe che rereco yuvireco. Tūpa Ñehengagüer mombita rumo ndoicatu eté yuvireco. <sup>10</sup> Sese che añemosañño opacatu mbahe-mbahe tēi upe opacatu Tūpa rembiporavo recocuer aviye āgua rese ‘tovireco catu p̄sirosa porañete, apirēhi vahe Jesucristo rese yuvireco’ che yapave.

<sup>11</sup> Co niha supi tupri vahe:

Yamanose Cristo rese, ahese yaicove aveira sese.

<sup>12</sup> Yañemosase mbahe tēi upe, ahese yande yaicora mborerecuar imborerecuasave ipiri.

“Ndaicuai Jesucristo” yahese, ahese ahe avei,

“Ndopocuai vahe” ehiñora yandeu.

<sup>13</sup> Yepe co coti tēi yarovara yande recocuer seroyaēhisave, ahe rumo ndovirovai chietera güeco ñvisa.

Esepia, ndoicatu, “Ndahei che ahe aico” ehi va-herã.

*Ava osẽ tupri vahe güecoãhasa Tūpa upe nara*

<sup>14</sup> Emomahenduha yuvireco co ñehesa rese, iyavei eyocuai Tūpa rovaque: topoi ñehepoepi-episa sui yuvireco, co ñehepoepi-episa ēgüe ehi tēi vahe. Esepia, omomara ambuae ava osenduse ñhehe rai yuvireco. <sup>15</sup> Eyapo tupri mbahe opacatu nde catugüer rupi nde recocuer mboyecua āgua Tūpa rovai inungar oporaviqui tupri vahe, nochí vahe. Ñgüe ere, eporombohe tupri ñehesa supi eté vahe rese. <sup>16</sup> Eyepepi ñhehe tēisa, ēgüe ehi tēi vahe sui. Esepia, co nungar ñehesa tēi ombouvicha catu mbahe naporai vahe. <sup>17</sup> Iyavei iporombohesa rai oyembouvicha inungar caracha vai ndocuera

catui vahe, oyembouvicha-vichaño yepi. Ëgüe ehi Himeneo, Fileto <sup>18</sup> oyavi porombohesa supi eté vahe sui yuvireco. “Opa cuerayevisa. Ndipo iri chira” ehi tēi yuvireco. Ipipe Jesús reroyasar oipihañemoñeta rerova yuvireco. <sup>19</sup> Tūpa rumo omondo mbahe moviracua tupri āgua, sese icuachiasa aipo ehi vahe: “Yande Yar oicua ité oyeupendar ava” ehi, iyavei, “Opacatu yande Yar rer vireco vahe, toyepepi mbahe naporai vahe sui yuvireco yepi” ehi.

<sup>20</sup> Oi guasu pipe, ndahei guarepochi, oro apopri güeraño oime, oime avei ivirape, ñaihu apopri avei no. Ñepepi iporupirã ari imboeteisa pipe nara, ambuae rumo ari rupi iporupirã. <sup>21</sup> Acoi ava oñemoatiro vahe co tecocuera sui Tūpa upe nara, ahe ipehasa inungar vaso oro apopri poromboeteisa pipe iporupirã; ahe ava oyemoingatu voi eté oico mbahe icatupri vahe apo āgua Tūpa upe.

<sup>22</sup> Eyepepi mbia chihivahe pihañemoñeta rai tēisa sui. Emohivi tupriño ité nde recocuer sereco. Eyeroyaño ité Tūpa rese. Esaisu catu avei ava, eico avei nde reco tupri pipe, inungar Jesucristo reroyasar oyapo opihañemoñeta tupriisa pipe yuvireco. <sup>23</sup> Eremboyeroyai rene ñehesa porandu-randu tēisa, Ëgüe ehi tēi vahe. Ereicua niha ichui tēi oime yeamotarēhisa yepi. <sup>24</sup> Iyavei yande Yar rese oporaviqui vahe, ndiyai oyeecopi oñehe pipe yuvireco. Iyacatu rumo, aviyera secocuer opacatu upe, oporombohe tupriira, oñemosañora ombahe mboasiēhisa pipe oico. <sup>25</sup> Iyavei omboaracuara güeco asiēhisa pipe acoi ava ndiporeroyai vahe. Esepia, aviyeteramo

Tũpa osecuñarora ipihañemoñeta raisa oyeupe yeví iri ãgua: ipipe sui porombohesa supí eté vahe oicuara yuvireco. <sup>26</sup> Ipipe sui avei toyemopoase, toyuvínose Carugar povri sui semimbotar apo iriẽhi ãgua.

### 3

#### *Mara ehira ava arí ipa vahe pipe curi*

<sup>1</sup> Iyavei tereicua arí ipa vahe yepotasa, ahese oimera tecocuer yavai catu vahe. <sup>2</sup> Ahese ava ahe ae tẽi oyeaisura yuvireco, guarepochi tẽi oipota raira, oyemboivate aira, oyemboetei ai tẽi aveira. Oñehe raira Tũpa rese yamotarẽhisave. Nomboyeroyai chira oyesupa yuvireco. Setá aveira, “Aviye ndeu” ndehi vahe ava upe. Iyavei nomboetei chira Tũpa rese pihañemoñetasa yuvireco. <sup>3</sup> Ndosaisui chira oyesuindar yuvireco. Niñeroi chiaveira oyeupe yuvireco. Iyavei imahechiroi aira. Noñemosai chira mbahe tẽi apo ãgua yuvireco. Güeco asi pipe avei yuvirecoira. Iyavei opacatu mbahe aviye vahe oyamotarẽhira yuvireco. <sup>4</sup> Iyavei omondora ava yamotarẽhimbar upe, ndiporomboetei chira güemimbotar apo yuvireco. Iyavei oyemboivate aira yuvireco, osecara güemimbotar tẽi oyemboiha ãgua yuvireco. Ipipe rumo Tũpa ndosaisui chira yuvireco. <sup>5</sup> Ahe inungar-ra Tũpa rese ité yuvirecoi vahe viña. Tũpa pĩratasa rumo nomboyecuai chietera güembiapo pipe yuvireco oyese.

Sese nde, eyepepiño evocoi nungar ava sui. <sup>6</sup> Esepia, evocoi nungar ava pãhuve oime yuviroiqueño tẽi vahe oi rupi cuña ndoicatui

vahe angaipa rerecosar mbopa ãgua. Esepia, ahe cuña opihañemoñeta raisa pipe yuvirecoi vahe. <sup>7</sup> Yepe oyapisaca tupri tẽira ñehesa rese yuvireco viña, ndosupitii eté rumo co porombohesa supi eté vahe renducua ãgua yuvireco. <sup>8</sup> Inungar co ava ipaye vahe Janes, Jambres serer vahe oyemboyere Moisés amotarẽhi yuvireco, ãgüe ehi avei evocoi ava porombohesa supi eté vahe amotarẽhisar yuvireco. Ahe oyemomara vahe opihañemoñeta rai pipe yuvireco. Ndoviroyai eté Jesús porombohesa yuvireco. <sup>9</sup> Ndoporombopa iri chira rumo yuvireco. Esepia, opacatu ava oicudara yuvireco imbahecuaẽhi rese, inungar co ñuvirio mbia Moisés amotarẽhimbar yuvirecoi aracahe.

### *Timoteo cuaitarã ipa vahe*

<sup>10</sup> Nde rumo che reco rupi tupri ité ereico. Esepia, ereroya tupriño ité che porombohesa, che pihañemoñetasa, che Cristo rese yeroyasa, che reco mbegüesa, che poroaisusa iyavei che ñemosasa <sup>11</sup> opacatu mbahe tẽi porarasa rese. Nde niha ereicua opacatu mbahe tẽi oime vahe cheu co tecua guasu, Antioquía ve, Iconio ve, Litra ve avei no, iyavei che paraisusa mara-mara tẽi che rerecose yuvireco. Yande Yar rumo che pĩsiro opacatu evocoi mbahe-mbahe tẽi sui. <sup>12</sup> Supi eté opacatu acoi Jesucristo rese güecocuer vireco pota vahe oiporarara mbahe-mbahe tẽi yuvireco. <sup>13</sup> Ava secocuer naporai vahe rumo, iporombopa serai vahe avei ombouvicha catura güecocuerai; oporombopa-mbopa tẽira yuvireco. Iporombopasa pipe rumo ambuae omboyevira chupe.

14 Nde rumo ereyemoviracuaño itera acoi ereyembohe vahe rese. Ahe ereroya tupriño ité. Esepia niha, nde mbohesar ereicua. 15 Iyavei eyemomahenduha co rese: nde chíhivahe suive ité niha ereicua Tūpa ñehe icuachiapri eico. Ahe niha nde mombahecua vahe nde písiro ãgua Jesucristo reroyasa pipe. 16 Opacatu co ñehesa icuachiapri ou vahe Tūpa sui, aviye ai eté porombohe ãgua, iyavei poromboyapisaca ãgua, poromboaracua tupri ãgua iyavei ava upe ñehe tupri ãgua secocuer mohivi ãgua yepi. 17 Ichui, ava Tūpa rese yuvirecoi vahe oyemoingatu voira opacatu tecocuer tupri apo ãgua yuvireco.

## 4

1 Iyavei no, co rese che orocuai pota Tūpa rovaque, Jesucristo rovaque avei acoi ou va-herã omborerecuasa reseve oicove vahe, omano vahe recocuer rese porandu ãgua. 2 Emombehu Tūpa Ñhengagüer ari rupi. Erova ité ava reco. Eporomboaracua, eporomonguerēhi tupri avei opacatu nde reco asiēhisa pipe. 3 Esepia, coiye ava ndosendu pota iri chira porombohesa aviye vahe yuvireco. Ahese güemimbotar tēi osecara ombohe ãgua, güemimbotar tēi avei omombehu ucara oyeupe yuvireco. 4 Iyavei oyepepira co mbahe supi eté vahe sui. Viroyara rumo opacatu ava remimombehu tēi yuvireco. 5 Nde rumo, ererecoveñora nde aracua tupriša. Eñemosañño mbahe naporai vahe upe. Ndehañeco catu ñehesa písiroša resendar mombehu ãgua. Emboaviye tupri avei opacatu nde poraviquisa.



<sup>6</sup> Virovi ari che reteducer mundo ãgua manosave inungar mbahe seropovẽhepri yande Yar upe. <sup>7</sup> Ayapopa che recoeté pipe che poraviquisa aviye vahe che amotarẽhimbar pãhuve. Amboaviye che cuaita. Ndayepepii eté che yeroyasa sui. <sup>8</sup> Cũritei che rãro ivave co porerecosa che poraviqui aviye vahe resendar. Yande Yar mborerecuar seco ïvi vahe niha omboura cheu ahe ari pipe. Ndahei chira cheu gũeraño. Ombou aveira opacatu Cristo raisusa pipe iyevisa osãro vahe upe yuvireco.

*Pablo, “Eyu rane che repia” ehi Timoteo upe*

<sup>9</sup> Ndepoyava catu eyu che repia. <sup>10</sup> Esepia, Demas che reya co mbahe ivi pipendar tẽi potasave, ichui tẽi oso tecua Tesalónica ve. Crescente oso tecua Galacia rupi. Iyavei Tito oso Dalmacia ve. <sup>11</sup> Lucas gũeraño oicove che piri. Eseca Marcos, tou nde rupi che pĩtívii ãgua mboraviqui rese. <sup>12</sup> Tíquico amondo tecua Efeso ve. <sup>13</sup> Acoi ereyuse, eru avirave che yemboyohasa aseya vahe Troas ve Carpo rõtave. Iyavei cuachiar guasu, ambuae cuachiar reseve, ahe aipota catu vahe; erupa eyu.

<sup>14</sup> Alejandro, guarepochi mombesar, oyapo mbahe tẽi cheu. Yande Yar rumo oicuar sembiapogüer rese chupe. <sup>15</sup> Iyavei nde eicua catu ichui. Esepia, ahe yande amotarẽhi mbahe yande remimombehu rese oico.

<sup>16</sup> Yipindar añehese che yoepi ãgua mborerecuareta rovai, ndipoi eté que che pĩtíviiisar; opacatuño ité che reya yuvireco. Tũpa tiñero sese yuvireco chupe. <sup>17</sup> Yande Yar Jesucristo rumo che pĩtívii. Che momirata co ñehesa pĩsirosa resendar mombehu tupri ãgua

opacatu ava ndahei vahe judío upe. Ëgüe ehi avei che renose mbahe tēi sui. <sup>18</sup> Ahe che pehara opacatu mbahe-mbahe tēi sui iyavei che p̄sirora oyep̄iri ivave che so āgua. ¡Ëgüe tehi timboeteisa catu yande Yar ap̄irēhi vahe yepi!

*Mahenduhasa opacatu upe*

<sup>19</sup> Emombehu che mahenduha Prisca upe, Aquila upe iyavei opacatu Onesíforo rēta pendar upe avei. <sup>20</sup> Erasto op̄ita Corinto ve, Trófimo rumo imbaheasi, evocoyase aseya Mileto ve. <sup>21</sup> Ndepoyava catu eyu iroh̄i yu renondeve. Imahenduha yuv̄ireco nde rese Eubulo, Pudente, Lino, Claudia iyavei opacatu yande Yar v̄iroya vahe yuv̄ireco.

<sup>22</sup> Yande Yar Jesucristo toico nde rese. Iyavei Tūpa tape rovasa opacatu pe rereco. Aviye. Aipo rupive.

**Tũpa Ñehengagüer**  
**New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739